



# RFSA-11B, RFSA-61B

EN Wireless switch unit

RU / UA Коммутирующий элемент



# iNELS

RF Control

02-55/2016 Rev.6

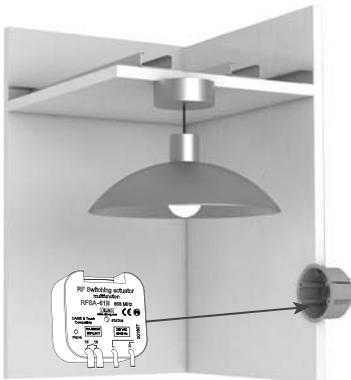
## Characteristics / Характеристики

- The switching unit with 1 output channel is used to control appliances, lights (easy to integrate it to control garage doors or gates).
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or controlled appliance cover.
- It enables connection of the switched load up to 16A (4.000 W).
- **RFSA-11B**: single-function design - switch on / off.
- **RFSA-61B**: multi-function design - button, impulse relay and time function of delayed ON or OFF with time setting of 2s-60 min.
- The switching unit may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- For components labelled as iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>), it is possible to set the repeater function via the RFAF/USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

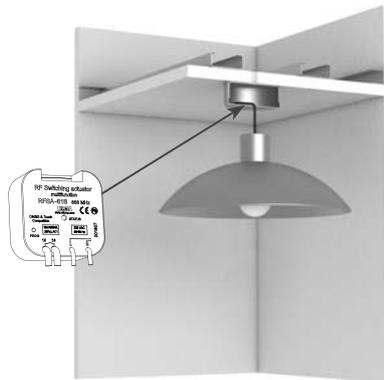
- Коммутирующий элемент с 1 выходным каналом служит для управления электроприборами, розетками, светильниками и гаражными воротами.
- Можно комбинировать с Датчиками, Управляющими или Системными элементами iNELS RF Control.
- Исполнение BOX для монтажа непосредственно в монтажную коробку, в потолок или в корпус управляемого электроприбора.
- Возможность подключения коммутируемой нагрузки до 16А (4000 W).
- **RFSA-11B**: однофункциональное исполнение - ВКЛ / ВЫКЛ.
- **RFSA-61B**: multifunctional execution; button, impulse relay and time function of gradual heating / extinguishing with temporary settings 2 sec. - 60 min.
- Может управляться до 25 каналами (1 канал соответствует одной кнопке на управляющем элементе).
- Кнопка Prog на элементе также служит для ручного управления выходом.
- Состояние памяти может быть восстановлено в случае сбоя питания.
- В элементах, обозначенных как iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) можно настроить функцию репитера (повторителя сигнала) с помощью сервисного устройства RFAF/USB.
- Дистанция до 200 м (на открытом пространстве), в случае недостаточного сигнала, можно использовать повторитель сигнала RFRP-20 или элементы с протоколом RFIO<sup>2</sup>, которые поддерживают данную функцию.
- Рабочая частота сигнала с двусторонним протоколом iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Assembly / Монтаж

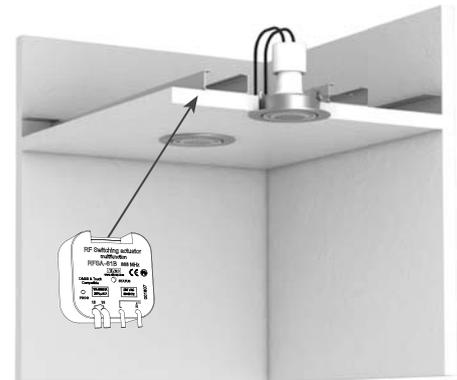
mounting in an installation box  
установка в монтажную коробку



mounting into the light cover  
монтаж в корпус светильника

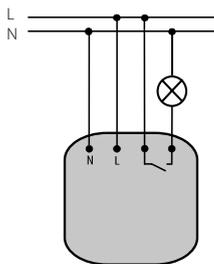


ceiling mounted  
монтаж в потолок



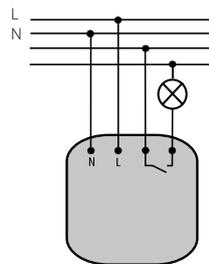
## Connection / Подключение

RFSA-11B/230V  
RFSA-11B/120V



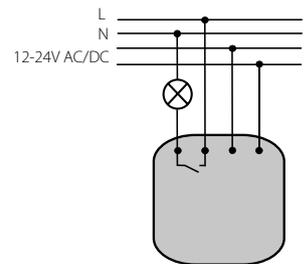
RFSA-61B/230V  
RFSA-61B/120V

RFSA-11B/230V  
RFSA-11B/120V

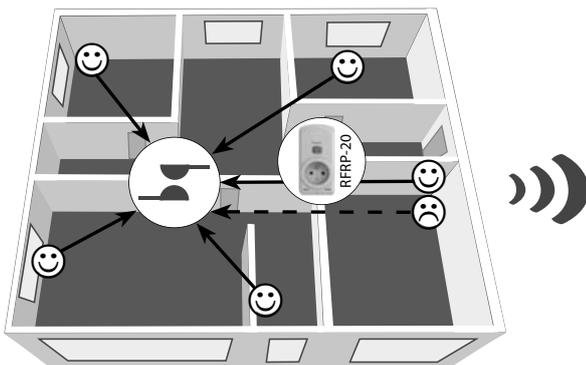


RFSA-61B/230V  
RFSA-61B/120V

RFSA-11B/24V  
RFSA-61B/24V



## Radio frequency signal penetration through various construction materials / Прохождение радиочастотного сигнала через материалы



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
кирпичные стены	деревянные конструкции, гипсокартон	железобетон	металлические перегородки	обычное стекло

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Более подробная информация находится в "Installation manual iNELS RF Control":  
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366  
ООО ЭЛКО ЭП РУС | 4-я Тверская-Ямская 33/39 | 125047 Москва | Россия | эл. почта: elko@elkoep.ru | Тел: +7 (499) 978 76 41, 978 77 42  
ТОВ ЕЛКО ЕП УКРАЇНА | вул. Сирецька 35 | 04073 Київ | Україна | эл. почта: info@elkoep.com.ua | Тел.: +38 044 221 10 55

Made in Czech Republic

[www.elkoep.com](http://www.elkoep.com) / [www.elkoep.ru](http://www.elkoep.ru) / [www.elkoep.ua](http://www.elkoep.ua)



# RFSA-11B, RFSA-61B

EN Wireless switch unit

RU / UA Коммутирующий элемент

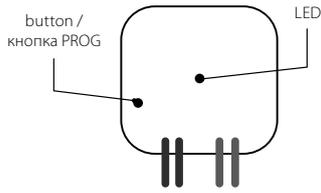


# iNELS

RF Control

02-55/2016 Rev.6

## Indication, manual control / Индикация, ручное управление



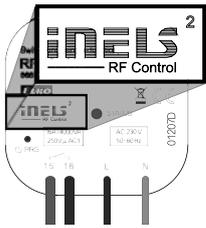
- LED STATUS - indication of the device status.
- Indicators of memory function:
  - On - LED blinks x 3.
  - Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- LED STATUS - индикация состояния устройства.
- Индикация функций памяти:
  - включено: LED 3x мигания.
  - выключено: LED 1x долгое свечение.
- Ручное управление: нажатием кнопки PROG < 1сек.
- Программирование: нажатием кнопки PROG > 1сек.

В режиме программирования и удаления светодиода на устройстве загорается одновременно с каждым нажатием, что указывает на прием команды.

## Compatibility / Совместимость



The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control<sup>2</sup>. The detector can be assigned an iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) communication protocol.

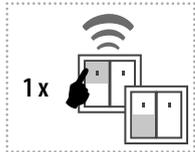
Элемент можно комбинировать со всеми системными, управляющими и другими элементами системы iNELS RF Control a iNELS RF Control<sup>2</sup>. К элементу можно присоединить датчики с коммуникационным протоколом iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## RFSA-11B

### Functions and programming with RF transmitters / Функции и программирование RF выключателя

#### Function button ON/OFF / Функция кнопки ON/OFF

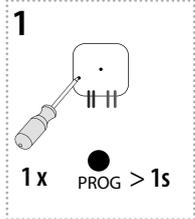
##### Description of button / Описание функции кнопки



The output contact closes by pressing one button position, and opens by pressing the other button position.

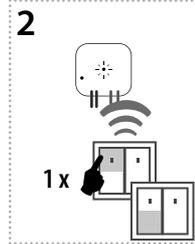
Входной контакт нажатием одной позиции кнопки замкнется, нажатием другой позиции кнопки разомкнется.

##### Programming / Программирование



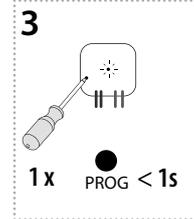
Press of programming button on actuator RFSA-11B for 1 second will activate actuator RFSA-11B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки Prog на элементе RFSA-11B (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Pressing your chosen button on the RF transmitter assigns the function "close". The second position of the control "switch off" is assigned automatically (for 4-button in the same half of the RF transmitter).

Нажатие выбранной кнопки на RF выключателе добавит функцию „ВКЛ“. Другая позиция управления „ВЫКЛ“ добавится автоматически (у 4-кнопочного - в другой половине).



Press of programming button on actuator RFSA-11B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки Prog на элементе RFSA-11B. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.



# RFSA-11B, RFSA-61B

EN Wireless switch unit

RU / UA Коммутирующий элемент



# INEL

RF Control

02-55/2016 Rev.6

## RFSA-61B

### Functions and programming with RF transmitters / Функции и программирование RF выключателя

#### Function button / Функции кнопки

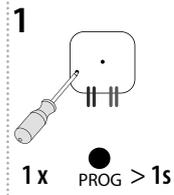
##### Description of button / Описание функции кнопки



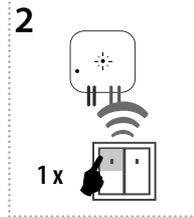
The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.  
For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of 1s (press - delay 1s - release).

Нажав кнопку выходной контакт замкнется, отпустив кнопку - разомкнется.  
Для правильного выполнения отдельных команд (нажатие = замыкание / отпускание кнопки = размыкание), задержка между этими командами должна быть мин. 1с (нажатие - задержка 1с - отпускание кнопки).

##### Programming / Программирование

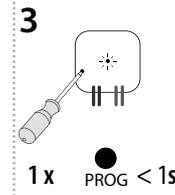


Press of programming button on actuator RFSA-61B for 1 second will activate actuator RFSA-61B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Нажатием кнопки Prog на элементе RFSA-61B (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.

Нажатие выбранной кнопки на RF выключателе добавит функцию кнопке.



Press of programming button on actuator RFSA-61B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки Prog на элементе RFSA-61B. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

#### Function switch on / Функция "включить"

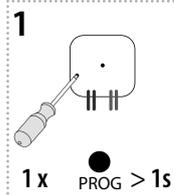
##### Description of switch on / Описание функции "включить"



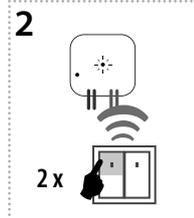
The output contact will be closed by pressing the button.

Выходной контакт нажатием кнопки замкнется.

##### Programming / Программирование

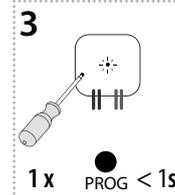


Press of programming button on actuator RFSA-61B for 1 second will activate actuator RFSA-61B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Нажатием кнопки Prog на элементе RFSA-61B (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Два нажатия выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавят функцию "включить".



Press of programming button on actuator RFSA-61B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки Prog на элементе RFSA-61B. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

#### Function switch off / Функция "выключить"

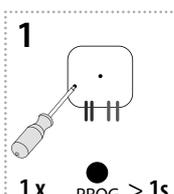
##### Description of switch off / Описание функции "выключить"



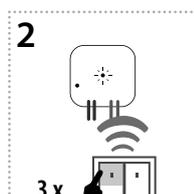
The output contact will be opened by pressing the button.

Выходной контакт нажатием кнопки разомкнется.

##### Programming / Программирование

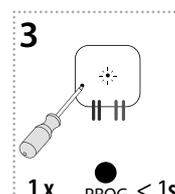


Press of programming button on actuator RFSA-61B for 1 second will activate actuator RFSA-61B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Нажатием кнопки Prog на элементе RFSA-61B (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Три нажатия выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавят функцию "выключить".



Press of programming button on actuator RFSA-61B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки Prog на элементе RFSA-61B. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.



# RFSA-11B, RFSA-61B

EN Wireless switch unit

RU / UA Коммутирующий элемент



# INEL

RF Control

02-55/2016 Rev.6

## Function impulse relay / Функция "импульсное реле"

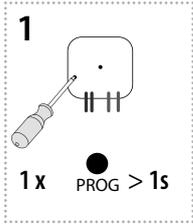
### Description of impulse relay / Описание функции "импульсное реле"



The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

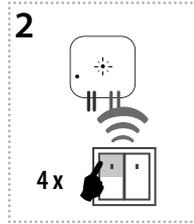
Каждым нажатием кнопки выходной контакт переключается в обратное положение. Если был замкнут - разомкнет, если был разомкнут - замкнет.

### Programming / Программирование



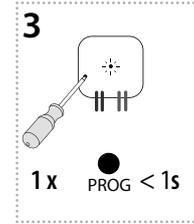
Press of programming button on actuator RFSA-61B for 1 second will activate actuator RFSA-61B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки Prog на элементе RFSA-61B (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1 s between individual presses).

Четыре нажатия выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавят функцию "импульсное реле".



Press of programming button on actuator RFSA-61B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки Prog на элементе RFSA-61B. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

## Function delayed off / Функция "отложенное выключение"

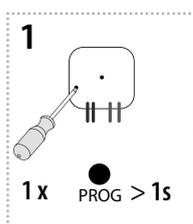
### Description of delayed off / Описание функции "отложенное выключение"



The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

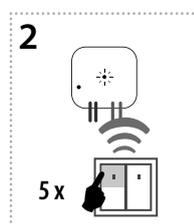
Нажатием кнопки выходной контакт замкнется / разомкнется по истечению заданного временного интервала.

### Programming / Программирование



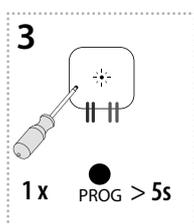
Press of programming button on actuator RFSA-61B for 1 second will activate actuator RFSA-61B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки Prog на элементе RFSA-61B (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



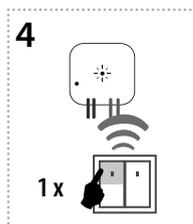
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Пять нажатий выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавят функцию "отложенное выключение".



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

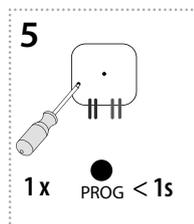
Удержание кнопки Prog (> 5 сек) переведет элемент во временной режим. LED 2 раза мигнет в секундных интервалах. При отпуске кнопки, начнется отсчет времени отложенного выключения.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

После завершения выбора времени на таймере, выйдите из временного режима нажатием на RF выключателе кнопки, к которой добавлена функция "отложенное выключение". Настроенный часовой интервал сохранится в памяти элемента.

t = 2s ... 60min.



Press of programming button on actuator RFSA-61B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки Prog на элементе RFSA-61B. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.



# RFSA-11B, RFSA-61B

EN Wireless switch unit

RU / UA Коммутирующий элемент



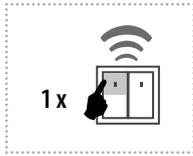
# INEL

RF Control

02-55/2016 Rev.6

## Function delayed on / Функция "отложенное включение"

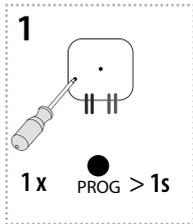
### Description of delayed on / Описание функции "отложенное включение"



The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.

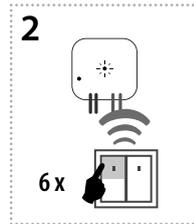
Нажатием кнопки выходной контакт замкнется / разомкнется по истечению заданного временного интервала.

### Programming / Программирование



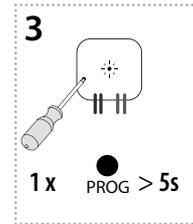
Press of programming button on actuator RFSA-61B for 1 second will activate actuator RFSA-61B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатием кнопки Prog на элементе RFSA-61B (> 1 сек) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.



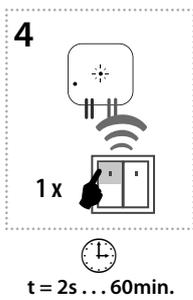
Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Шесть нажатий выбранной кнопки на RF выключателе (с интервалом не более 1 сек) добавят функцию "отложенное включение".



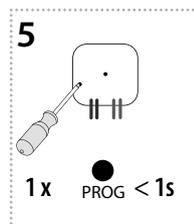
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

Удержание программной кнопки (> 5 сек) переведет элемент во временный режим. LED 2 раза мигнет в секундных интервалах. При отпуске кнопки, начнется отсчет времени отложенного включения.



After the desired time has elapsed (range of 2s...60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

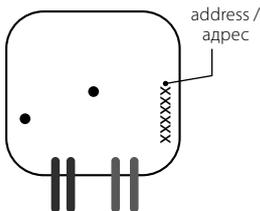
После завершения выбора времени на таймере, выйдите из временного режима нажатием на RF выключателе кнопки, к которой добавлена функция "отложенное включение". Настроенный часовой интервал сохранится в памяти элемента.



Press of programming button on actuator RFSA-61B shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.

Завершите программирование нажатием (< 1 сек) кнопки Prog на элементе RFSA-61B. LED загорается в соответствии с установленной функцией памяти.

## Programming with RF control units / Программирование системных элементов

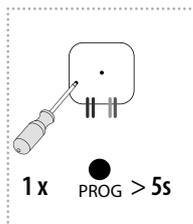


The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Для программирования и управления элементом RF системными элементами служит адрес, размещенный на передней стороне устройства.

## Delete actuator / Удаление элементов

### Deleting one position of the transmitter / Удаление одной позиции

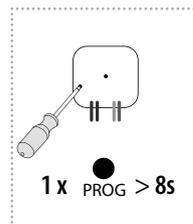


By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Нажатие кнопки Prog на элементе RFSA-11B (61B) (> 5 сек) активирует удаление одного элемента управления. Сигнальная ЛЕД мигнет 4 раза в секундном интервале. Нажатие кнопки на элементе управления удалит его из памяти. В качестве подтверждения удаления из памяти светодиод мигнет длинным импульсом и элемент вернется в рабочее состояние. Состояние памяти не включено. Удаление не влияет на настроенную функцию памяти.

### Deleting the entire memory / Очистка всей памяти



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Нажатие кнопки Prog на элементе RFSA-11B (61B) (> 8 сек) очистит всю память элемента. Сигнальная ЛЕД мигнет 4 раза в секундном интервале. Элемент перейдет в программирующий режим. LED мигает с интервалом 0.5 сек (макс. 4 мин.). Нажатием кнопки Prog (< 1 сек) вернитесь в рабочий режим. LED загорится в соответствии с установленной функцией памяти и элемент вернется в рабочий режим. Удаление не влияет на настроенную функцию памяти.



# RFSA-11B, RFSA-61B

EN Wireless switch unit

RU / UA Коммутирующий элемент



# iNELS

RF Control

02-55/2016 Rev.6

## Selecting the memory function / Выбор функции памяти

**1**

Press of programming button on receiver RFSA-x1B for 1 second will activate receiver RFSA-x1B into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Нажатию кнопки Prog на элементе RFSA-x1B (> 1 сек.) переведите элемент в режим программирования. LED мигает с интервалом в 1 сек.

1 x PROG > 1s

**2**

Pressing the programming button on the RFSA-x1B receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved.

Every other change is made in the same way.

Нажатие и удержание программирующей кнопки на элементе RFSA-x1B менее 1 секунды завершит режим программирования, что изменит функцию памяти на противоположную. LED загорится в соответствии с актуальной функцией памяти. Настроенная функция памяти сохраняется. Каждое дальнейшее изменение настроек проводится аналогичным способом.

1 x PROG < 1s

### Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

### Memory function off:

When the power supply is reconnected, the relay remains off.

### Функция памяти включена:

- Функция 1-4 служит для сохранения последнего состояния релейного выхода перед отключением напряжения питания. Изменение состояния выхода будет записано через 15 сек. после изменения.
- В функции 5-6 текущее состояние реле будет записано в память сразу после истечения времени задержки. При повторном подключении питания состояние реле будет восстановлено.

### Функции памяти отключена:

При повторном подключении питания реле останется в выключенном состоянии.

## Technical parameters / Технические параметры

		RFSA-11B/230V RFSA-61B/230V	RFSA-11B/120V RFSA-61B/120V	RFSA-11B/24V RFSA-61B/24V
Supply voltage:	Напряжение питания:	230 V AC / 50-60 Hz	120 V AC / 60Hz	12-24 V AC/DC 50-60Hz
Apparent input:	Мощность кажущаяся:	7 VA / cos φ = 0.1	7 VA / cos φ = 0.1	-
Dissipated power:	Потери мощности:	0.7 W	0.7 W	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Допуск напряжения питания:	+10 %; -15 %		
Output	Выход			
Number of contacts:	Количество контактов:	1x switching / коммут. (AgSnO <sub>2</sub> )		
Rated current:	Номинальный ток:	16 A / AC1		
Switching power:	Коммутируемая мощность:	4000 VA / AC1, 384 W / DC		
Peak current:	Максимальный ток:	30 A / < 3 s		
Switching voltage:	Коммутируем. напряжение:	250 V AC1 / 24 V DC		
Min. DC switching power:	Мин. комутир. мощность DC:	500 mW		
Mechanical service life:	Механическая прочность:	3x10 <sup>7</sup>		
Electrical service life (AC1):	Электрич.ск. прочность (AC1):	0.7x10 <sup>5</sup>		
Control	Управление			
RF, by command from transmitter:	RF сигналом:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Manual control:	Ручное управление:	button PROG / кнопка PROG (ON/OFF)		
Range in free space:	Дистанция на открыт. пр-ве (м):	up to / до 200 m		
Other data	Другие данные			
Operating temperature:	Рабочая температура:	-15 ... + 50 °C		
Operating position:	Рабочее положение:	any / произвольное		
Mounting:	Монтаж:	free at lead-in wires / произвольно на соед. проводах		
Protection:	Степень защиты:	IP 30		
Overvoltage category:	Категория перенапряжения:	III.		
Contamination degree:	Степень загрязнения:	2		
Terminals (CY wire, cross-section):	Выводы (провод CY, сечение-мм <sup>2</sup> ):	2x 0.75 mm <sup>2</sup> , 2x 2.5 mm <sup>2</sup>		
Length of terminals:	Длина выводов (мм):	90 mm		
Dimensions:	Размер (мм):	49 x 49 x 21 mm		
Weight:	Вес (гр):	46 g		
Related standards:	Нормы соответствия:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 директива RTTE, NVC.426/2000Sb (директива 1999/ES)		

### Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

### Внимание:

Минимальное расстояние между элементами системы iNELS RF Control при их сопряжении должно составлять не меньше 1 см.

Между отдельными командами должна быть пауза не менее 1 секунды.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## ВНИМАНИЕ

Инструкция по монтажу и подключению оборудования является неотъемлемой частью комплекта товара. Монтаж и подсоединение к электросети должны осуществлять специалисты, имеющие соответствующую профессиональную квалификацию, при условии соблюдения всех действующих предписаний и подробно ознакомившись с настоящей инструкцией и принципом работы оборудования. Надежность работы оборудования обеспечивается также соответствующей транспортной, складированием и обращением с ним. В случае обнаружения любого визуального дефекта, деформации, отсутствия какой-либо части, а также нефункциональности, оборудование подлежит рекламации и продавцу. Запрещается его установка при вышеперечисленных дефектах. С отработавшим свой срок службы оборудованием и отдельными его частями надлежит обращаться как с электрическим ломом, который подлежит утилизации. Перед установкой необходимо убедиться, что все присоединяемые проводники, клеммы, нагрузочные приборы обесточены. При установке и обслуживании необходимо соблюдать все меры предосторожности, нормы, предписания и профессиональные положения о работе с электрооборудованием. В связи с риском для здоровья не прикасайтесь к находящимся под напряжением частям оборудования. В зависимости от способности пропускать радиочастотные сигналы, правильно выбирайте место расположения радиочастотных компонентов в здании, в котором будет устанавливаться оборудование. Радиочастотная система предназначена для установки внутри помещений. Оборудование не предназначено для установки вне закрытых помещений и помещениях с повышенной влажностью. Его также нельзя устанавливать в металлических распределительных шкафах и пластиковые шкафы с металлическими дверками. В случае установки оборудования в вышеуказанных местах ограничивается радиус действия радиочастотного сигнала. Не используйте устройства вблизи источника высокочастотных помех. Не рекомендуется применять радиочастотную систему для управления оборудованием, обеспечивающим функции жизнедеятельности или для управления оборудованием, имеющим степень риска, как например, водяные насосы, электрообогреватели без термостата, лифты и т.п., так как радиочастотная передача может быть экранирована препятствием, находящимся под воздействием помех. Аккумулятор передатчика может быть разряжен, что делает дистанционное управление невозможным.



Made in Czech Republic

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366  
 ООО ЭЛКО ЭП РУС | 4-я Тверская-Ямская 33/39 | 125047 Москва | Россия | эл. почта: elko@elkoep.ru | Тел: +7 (499) 978 76 41, 978 77 42  
 ТОВ ЕЛКО ЕП УКРАЇНА | вул. Сирецька 35 | 04073 Київ | Україна | ел. пошта: info@elkoep.com.ua | Тел.: +38 044 221 10 55

www.elkoep.com / www.elkoep.ru / www.elkoep.ua



6/6